

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.01.02 Правовая коммуникация (на немецком
языке)

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

40.03.01 Юриспруденция

Направленность (профиль)

40.03.01.31 Международное и иностранное право

Форма обучения

очная

Год набора

2021

Красноярск 2023

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

_____ кандидат психологических наук, доцент, доцент, Жбанкова Н.В.

_____ должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Цель преподавания дисциплины: сформировать коммуникативные стратегии, языковые нормы и приёмы немецкого языка с перспективой их применения в правовой деятельности, научить инициировать профессиональную коммуникацию и регулировать правовую конфликты, что является основными требованиями в профессиональной подготовке юриста, включенного в европейскую и мировую правовую культуру.

1.2 Задачи изучения дисциплины

- овладеть ключевых компетенций, необходимых в практической деятельности юристов-профессионалов, выражающихся в многообразии видов речевой деятельности в юридической сфере;
- научиться самостоятельно перерабатывать текущую научную информацию по исследованиям проблем в области правовой коммуникации;
- освоить лингвистические нормы диалога в межкультурном правовом судопроизводстве, особую форму взаимодействия юридического языка с общенародным;
- проанализировать особенности юридического красноречия, типичные языковые ошибки в сфере межкультурной правовой коммуникации;
- обеспечить юридическое понимание межкультурных лингвистических конфликтов и объяснение основных законов РФ, в сфере действия которых включены языко-речевые конфликты;
- применять практические стратегии, тактики и приёмы коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного правового взаимодействия, как на родном языке, так и на иностранном.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
ПК-2: Способен квалифицированно реализовывать нормативные регулятивные средства и принимать правоприменительные акты в конкретных сферах юридической деятельности	
ПК-2.5: Проектирует правоприменительные акты на иностранном юридическом языке (английский/немецкий) при решении конкретных задач	Фрагментарные знания о положении иностранного законодательства; содержании международных принципов и международных договоров; практике применения международных норм права; о структуре правоприменительного акта и об устойчивых клишированных выражениях для составления правоприменительных актов на немецком языке Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания о положении иностранного законодательства; содержании международных принципов и международных договоров; практике

применения международных норм права; о структуре правоприменительного акта и об устойчивых клишированных выражениях для составления правоприменительных актов на немецком языке

Сформированные систематически знания о положении иностранного законодательства; содержании международных принципов и международных договоров; практике применения международных норм права; ; о структуре правоприменительного акта и об устойчивых клишированных выражениях для составления правоприменительных актов на немецком языке
Фрагментарное использование умения найти требуемую правовую норму международного права для составления правовых документов; правильно применить требуемую правовую норму для создания правоприменительного акта и регулирования конкретного правоотношения на немецком языке.

Уметь использовать нужные термины и паттерны для написания правовых документов на немецком языке.

В целом успешное, но не систематическое использование умения найти требуемую правовую норму международного права для составления правовых документов; правильно применить требуемую правовую норму для создания правоприменительного акта и регулирования конкретного правоотношения на немецком языке.

Уметь использовать нужные термины и паттерны для написания правовых документов на

Сформированное умение найти требуемую правовую норму международного права для создания правовых документов; правильно применить требуемую правовую норму для создания правоприменительного акта и регулирования конкретного правоотношения на английском языке.

Уметь использовать нужные термины и паттерны для написания правовых документов на немецком языке

Фрагментарное владение навыками работы с зарубежными нормативными правовыми актами, материалами; навыками соблюдения законодательства зарубежных стран и международных норм при составлении правоприменительных актов. Навыками составления нормативно- правовых и иных правоприменительных документов на немецком языке.

В целом успешное, но не систематическое применение навыков работы с зарубежными нормативными правовыми актами, материалами; навыками соблюдения законодательства зарубежных

	<p>стран и международных норм при составлении правоприменительных актов. Навыками составления нормативно- правовых и иных правоприменительных документов на немецком языке.</p> <p>Успешное и систематическое применение навыков работы с зарубежными нормативными правовыми актами, материалами; навыками соблюдения законодательства зарубежных стран и международных норм при составлении правоприменительных актов. Навыками составления нормативно- правовых и иных правоприменительных документов на немецком языке</p>
<p>ПК-6: Способен осуществлять профессиональную деятельность на иностранном языке (английский/немецкий)</p>	

<p>ПК-6.1: Осуществляет поиск, сбор, систематизацию, устное и письменное формулирование юридической информации на иностранном языке (английский/немецкий)</p>	<p>Фрагментарные знания о лексикограмматическом минимуме по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности, о правилах построения монолога, диалога, переговоров в сфере юриспруденции</p> <p>Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания о лексикограмматическом минимуме по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности, о правилах построения монолога, диалога, переговоров в сфере юриспруденции</p> <p>Сформированные систематические знания о лексикограмматическом минимуме по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности, знания о правилах построения монолога, диалога, переговоров в сфере юриспруденции</p> <p>Фрагментарное использование умения читать и переводить иноязычные тексты профессиональной, делать сообщения, выстраивать монолог, поддерживать диалог в сфере профессионального общения</p> <p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы использование умения делать сообщения, выстраивать монолог, поддерживать диалог в сфере профессионального общения, читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности</p> <p>Сформированное умение делать сообщения, выстраивать монолог, поддерживать диалог в сфере профессионального общения, умение читать и переводить иноязычные тексты профессиональной</p>
	<p>направленности</p> <p>Фрагментарное владение навыками профессионального общения на иностранном языке, основными стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров</p> <p>В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков профессионального общения на иностранном языке, основными стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров</p> <p>Успешное и систематическое демонстрация навыков профессионального общения на иностранном языке, основными стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров</p>

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Немецкий.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад.час)	е
		1
Контактная работа с преподавателем:	1,5 (54)	
занятия лекционного типа	0,5 (18)	
практические занятия	1 (36)	
Самостоятельная работа обучающихся:	1,5 (54)	
курсовое проектирование (КП)	Нет	
курсовая работа (КР)	Нет	
Промежуточная аттестация (Экзамен)	1 (36)	

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

№ п/п		Модули, темы (разделы) дисциплины		Контактная работа, ак. час.							
				Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
						Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
				Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1.											
		1. Vergleichende Rechtswissenschaft I: Die Schwierigkeiten bei der vergleichenden Analyse		9							
		2. Anfächtung von Willenserklärungen				18					
		3. Antrag und Annahme; Vertragsgestaltung; Zustandekommen und Wirksamkeit der internationalen Wirtschaftsverträge; Die Funktion des der Schuldverhältnisse							27		
2. Kauf. Abschlus? des Kaufvertrages											
		1. Gesetzliche Regelung des Kaufvertrages; Lieferung frei von Rechten Dritter; Lieferung einer mangelhaften Sachen; Sachmängel; Schadenersatz; Mangelbeseitigung		9							
		2. Gefahrtragsregel; Mlieferverszug: Rücktritt\$ Rücktritts- und Kündigungsrecht; Vertragsvereinbarungen; Mangelrüge; Die Regelung der allgemeinen Geschäftsbedingungen; unangemessene Klauseln;				18					

3. Einführung ins Handelsgesetzbuch; internationale Handelsbräuche; Lieferbedingungen im internationalen Warenverkehr; Höhere Gewalt; der Versicherungsvertrag; Warentransportversicherung; Kredigeschäfte; die Bezahlung mit Scheck; die Erhebung; Rechtsschutz im Steuersachen							27	
4.								
Bcero	18		36				54	

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Брусенская Л. А., Куликова Э. Г., Беляева И. В. Юридическая риторика: Учебник(Москва: ООО "Юридическое издательство Норма").
2. Машлыкина Н. Д., Олянич А. В. Немецкий язык: базовые коммуникативные компетенции: учебно-методическое пособие (Волгоград: ФГБОУ ВПО Волгоградский государственный аграрный университет).
3. Абрамова М. С. Немецкий язык в социальной работе. Профессионально: Учебное пособие(Москва: ООО "КУРС").
4. Аверина А. В., Шипова И. А. Немецкий язык: Учебное пособие(Москва: Московский педагогический государственный университет).
5. Немецкий язык: деловое общение: Учебное пособие().
6. Ачкевич В.А., Рустамова О.Д. Немецкий язык для юристов: Учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция"(Москва: Издательство "ЮНИТИ-ДАНА").
7. Алексеева Н. П. Немецкий язык(Москва: ФЛИНТА).
8. Борунов А. Б. Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)(Москва: ФЛИНТА).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level
2. Microsoft® Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN 1 License No level

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс». Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.
2. Научная электронная библиотека E-library.ru. Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.
3. Электронная библиотека диссертаций РГБ. Доступ через электронную информационно-образовательную среду СФУ.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

10.1 Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, оснащены современными средствами воспроизведения и визуализации видео и аудио информации, демонстрации, получения и передачи электронных документов и включает специализированную мебель; компьютер(-ы), имеющий(-ие) соответствующее лицензионное программное обеспечение, с подключением к сети Интернет (неограниченный доступ) и доступ в электронную информационно-образовательную среду СФУ;

демонстрационное оборудование (плазменный комплекс); наглядные пособия; магнитно-маркерная доска)

10.2 Помещения для самостоятельной работы – аудитории для проведения планируемой учебной, учебно-исследовательской, научно-исследовательской работы студентов, выполняемой во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.